

Low

High

EDWARD ELGAR'S

7 LIEDER

1. **LIKE TO THE DAMASK ROSE.**
(Gleich wie der roten Rose Pracht)
2. **QUEEN MARY'S SONG.**
(Maria Stuart's Lied zur Laute)
3. **A SONG OF AUTUMN.**
(Herbstlied)
4. **THE POET'S LIFE.**
(Dichterleben)
5. **THRO' THE LONG DAYS.**
(Tage und Jahre gehen)
6. **RONDEL.**
7. **THE SHEPHERD'S SONG**
(Des Schäfer's Lied)

COPYRIGHT.

Price 4/- net.

**ASCHERBERG,
HOPWOOD & CREW, LTD.**
16, MORTIMER STREET, LONDON, W. 1.

(FOR COLONIAL & FOREIGN AGENTS SEE BACK PAGE)

PRINTED IN ENGLAND.

Milsom's
of
Bath.

EDWARD ELGAR'S

7

* LIEDER *

		PAGE
1. Like to the Damask Rose.....	Words by SIMON WASTELL.....	2
<i>(Gleich wie der roten Rose Pracht)</i>	<i>(1560-1635)</i>	
2. Queen Mary's Song.....	LORD TENNYSON.....	8
<i>(Maria Stuart's Lied zur Laute)</i>	<i>By permission of Messrs. MACMILLAN & CO</i>	
3. A Song of Autumn.....	A. LINDSAY GORDON.....	14
<i>(Herbst Lied)</i>	<i>By permission of A. H. MASSINA & CO</i>	
4. The Poet's Life.....	ELLEN BURROUGHS.....	20
<i>(Dichterleben)</i>	<i>From Scribner's Magazine, by permission.</i>	
5. Through the long Days.....	COL. JOHN HAY.....	26
<i>(Tage und Jahre gehen)</i>	<i>By permission of Messrs. J. & R. MAXWELL.</i>	
6. Rondel.....	LONGFELLOW.....	30
	<i>From a Rondel by FROISSART.</i>	
7. The Shepherd's Song.....	BARRY PAIN.....	35
<i>(Des Schäfer's Lied)</i>	<i>By permission of Messrs. HENRY & CO</i>	

Deutsche Worte von Ed. Sachs.

Price each..... net 2/-

— " — Compl. 1 Vol. — " — 4/-

ASCHERBERG, HOPWOOD & CREW, LTD

16, Mortimer Street, Regent Street,
LONDON, W. 1.

LIKE TO THE DAMASK ROSE.

Gleich wie der roten Rose Pracht.

WORDS BY SIMON WASTELL (1560-1635)
Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

Allegro.

Piano. *f* *risoluto*

affrettando *cresc.*

Like to the da-mask rose you see, Or like a blossom
Gleich wie der ro-ten Ro-se Pracht, Und gleich der Blüt'die am

marcato *cresc.*

p *cresc.*

on a tree, Or like a dain-ty flow'r of May, Or
Zwei-ge lacht, Gleich wie die Blu-me bei dem Hag, Gleich

p *cresc.*

like the morn-ing of the day, Or like the sun, or like the
 wie der Mor-gen von dem Tag, Gleich wie die Sonn', dem Schatten

mf allargando *p*

collo voce *f* *p*

shade, Or like the gourd which Jo - - nas
 gleich, Und wie die Wel - - le auf dem

mf cresc. e stringendo *f* *ff*

cresc. e stringendo *f*

had, E'en such is man— whose thread is
 Teich: So, Mensch, bist du, dess Fa - - den

dim. e rit. *p tranquillo*

collo voce *p* *triquillo*

spun, Drawn out and cut, and so is
 spann der Par - - ze Hand, dess Zeit ver -

rit. dolce

collo voce

più lento

done. The rose withers, the blossom blast-eth,
 ran. Die Ro - se stirbt, die Blüt' nicht wei - let,

pp *v*

più lento

pp

pp rit. *v* *mf* *stringendo*

The flower fades, the morning hast-eth, The sun sets, the
 Die Blu-me welkt, der Mor - gen ei - let, Die Son - ne sinkt, der

pp colla voce *mf* *stringendo*

p *ad lib.* *pp*

shad - ow flies, The gourd consumes - the man he
 Schat - ten flieht, Die Wel - le schmilzt, der Mensch ver -

pp

dies!
 geht.

pp *f* *f*

mf affrettando

Like to the grass that's
Gleich wie des Gra - ses

v cresc. v p

new - ly sprung, Or like a tale that's new be - gun, Or
neu - es Blatt, Der Tat gleich, die be - gon - nen hat, Und

v cresc.

like a bird that's here to - day, Or like the pearl-ed dew of
gleich dem Vo - gel auf der Au, Dem Tro - pfen gleich von Mai-en-

mf allargando cresc. v p

May, Or like an hour, or like a span, Or like the
tau, Der Span - ne Zeit, der Stun - de gleich, Des Schwanes

collo voce cresc. pp

6

dolciss. *dim. e rit.*

sing - - - ing of a swan, E'en such is
 Sin - - - gen auf dem Teich: So, Mensch, bist

colla voce **p**

p *tranquillo* **pp** *v*

man— who lives by breath, Is
 du: dess Feu - - - er sprüht, Dess

rit. v *dolce* **pp**

here, now there, in life and
 Feu - - - er sinkt, bis es ver -

colla voce

più lento *v*

death. The grass withers, the tale is end - ed,
 glüht. Das Gras ist welk, die Tat be-gan - gen,

più lento **p**

pp rit. *cresc.* *a tempo* *stringendo e*

The bird is flown, the dew's as-cend-ed; The hour is short, the
 Der Vo-gel stumm, der Tau ver-gan-gen, Die Spann' ist kurz, die

pp rit. *colla voce* *a tempo* *stringendo e*

cresc. molto *v* *presto* *v*

span not long; The hour is short, the span not long; The
 Stund' nicht lang, Die Spann' ist kurz, die Stund' nicht lang, Der

cresc. molto *presto*

ff rit. *ad lib.*

swan's near death, — Man's life is done!
 Schwan — er stirbt; — Der Mensch ver — geht!

ff colla voce *p* *pp* *a tempo*

ff *sf* *ffz*

QUEEN MARY'S SONG.

Maria Stuart's Lied zur Laute.

WORDS BY LORD TENNYSON.

Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

Moderato.

Voice.

Piano.

Legato e dolce

p

cresc.

ped * *ped* * *ped. simile*

p

Hap - less
Glück - los

dim. *pp*

ped * *ped* * *ped* * *ped* *

doom of wo - man hap - py in be - troth - ing,
Schick - sal des Wei - bes, Glück - lich nur im Wäh - nen,

con Ped.

The musical score is written in G major and 6/8 time. It consists of three systems. The first system shows the beginning of the piano accompaniment with a 'Moderato' tempo marking. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble. The second system includes the first vocal entry with the lyrics 'Hap - less / Glück - los'. The piano accompaniment continues with dynamic markings of 'p' and 'pp'. The third system shows the vocal line continuing with the lyrics 'doom of wo - man hap - py in be - troth - ing, / Schick - sal des Wei - bes, Glück - lich nur im Wäh - nen,'. The piano accompaniment concludes with a 'con Ped.' marking.

Beau - ty pass - es
Schön - heit schwin - det

cantabile

like — a breath and love is lost in loath - - -
wie — ein Hauch Und Lieb' ver - geht in Trä - - -

ing: — Low! — my lute:
nen: — Leis' — mein Spiel!

p

espress. cresc.

*Ad ** *Ad ** *simile*

poco accel.

molto espress.

Speak
Tön

rit.

lento. *v* *poco rit.*

low, speak low, my lute, but say the world is no -
 leis, o leis, mein Spiel, doch sag der Welt mein Seh -

thing.
 nen.

Tempo I

pp *♩ simile*

pp *a piacere*

Low! lute,
 Sanft! Laute,

pp *colla voce*

low!
 sanft!

a tempo *ff*

p *Tempo I.*

Love will ho-ver round the flowers when they first a-
 Lie - be schützt die zar - ten Kei - me, Wenn sie Wur - zel

p

*And. * simile*

wak - en;
 fas - sen;

cantabile

Love will fly the fall - en leaf, and not be o - ver -
 Lie - be flieht die wel - ken Blü - ten, Wenn Farb' und Le - ben

tak - - - en;
 blas - - - sen;

p
 Low, — my lute!
 Leis, — mein Spiel!

pp *cresc. e accel.*

And. * *simile*

dim.

Piu lento.

ritard.

O
 Tön'

low, O low my lute! we fade and
 leis, o leis, mein Spiel! Ver - welkt sind

molto cresc. *f*

are for - sak - - en,
 wir ver - las - - sen,

and are for - sak - -
 Sind wir ver - las - -

molto cresc. *f* *colla voce*

v *dim.* *p rit.*

en, we fade and are for - sak - - en.
 sen, Ver - welkt sind wir ver - las - - sen.

dim. *p rit.* *espress.* *a tempo*

Red. *simile*

cresc.

rit.

Low, dear lute, low!
 Sanft, o Lau - te, sanft!

v *colla voce* *a tempo*

fp *pp*

Red.

A SONG OF AUTUMN.

Herbstlied.

WORDS BY ADAM LINDSAY GORDON.

Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

Poco Allegretto.

Voice.

Piano.

mf *lusingando* *p*

poco rit. *a tempo*

dim. *pp*

mf

"Where shall we go for our gar - lands glad At the
 Wo soll ich pflü - cken den Blu - men - strauss, Wenn der

fall - - - ing of the year When the
Herbst zieht in das Land, Wenn die

pp

ped. *

cresc. burnt - up banks are yel - low and sad When the
dür - ren Blät - ter gelb sind und kraus, Und der

cresc.

boughs are yel - low and sere? When the
Bü - sche Grün ver - schwand? Und der

dim. *p*

p *dim.* *pp*

rit. boughs are yel - low and sere?
Bü - sche Grün ver - schwand?

colla voce *cresc.*

mf a tempo

Where are the old ones that once we had And
 Wo sind die einst schmückten un- ser Haus, Und

mf a tempo

cresc.

when are the new ones near?
 wann sind die neu-en zur Hand?

cresc. *sf* *rf*

f cantabile

What shall we do for our gar-lands glad At the
 Wo soll ich pflü-cken den Blu-men-strauss, Wenn der

cantabile *dim.*

ad. *

p *dim.* *pp*

fall - - - - - ing, At the
 Herbst - - - - - zieht, Wenn der

p

ad lib.

fall - - - ing of the year?
Herbst - - - zieht in das Land?

pp colla voce

a tempo

pp *mf* *poco rit.*

Ad. *

a tempo
poco agitato

"Child! can I tell where the gar - lands go? Can I
„Kind! kann ich sa - gen wo Blu - men blüh'n? Wo - hin

pp a tempo

say where the lost - leaves veer? On the
Blatt, wo - hin Blü - te - schwand? Ob sie

cresc.

brown burnt banks, when the wild winds blow When they
fie - len un - ter der Son' - ne Glüh'n, Ob die

cresc.

ff allargando

drift thro' the dead - wood drear? When they
Win - de sie streu - ten in's Land? Ob der

ff *dim.* *rit.*

rit.

Ed. *

dim. molto *p*

drift thro' the dead - wood drear?
Wind sie wohl streu - te in's Land?

pp colla parte

mf a tempo *cresc. molto* *rit.*

Girl! when the gar - lands of next year glow
Früh - ling bringt Blu - men für dich, mein Kind,

a tempo *cresc. molto*

f rit.

You may gath-er a - gain, — my dear; — But
Pflü-cke sie mit der weis - sen Hand; — Doch

largamente e cantabile *ten.* *ff allarg.*

I go where the last year's lost leaves go At the fall - ing of the
ich, ich wer - de ruh'n, wo die Blät - ter sind, Wenn der Herbst zieht in das

largamente *ff colla voce*

a tempo *p rit.*

year, — At the fall - ing of the
Land, — Wenn der Herbst — zieht in das

a tempo *stringendo* *p colla voce*

year." —
 Land:" —

pp *lento* *rit.*

THE POET'S LIFE.

Dichterleben.

WORDS BY ELLEN BURROUGHS.

Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

Allegro moderato.

Voice.

Piano.

f

dim.

p

a tempo

dim. e rit.

pp

A po - et
Ein Dich - ter

sang, — so light of heart was he, A song — that thrilled with
sang, — die Wei - se klang so hell, — Ein Lied, — das Freu - de

poco rit.

joy in ev'ry word: It
 barg in je-dem Wort: Es

colla voce

a tempo

cresc.

qui - - ver'd with ec - stat - ic me - lo - dy; It
 strömt aus sei - nem ju - gend - fri - schen Quell; Als

cresc.

cresc.

rit. e dim.

laughed as sun - shine laughs up - on the sea; It
 lacht' die Son - ne ü - bers Was - ser hell; Als

f

rit. e dim.

p

a tempo

caught a mea - sure from each lilt - - ing bird;
 klän - - ge Vo - gel - sang aus grü - - nem Ort;

p a tempo

But, though the song rang out exultant-ly, The
 Doch, ob das Lied auch seinen Busen schwellt; Die

mf *f* *dim.* *p*

Pa. * *Pa.* * *Pa.* *

world pass'd by, with heavy step and loud, None heed-ing,
 Welt ging ach-tungs-los vor-bei und laut, Und Kei-ner

rit. *a tempo p*

p *colla voce* *a tempo p*

save that, part-ed from the crowd, Two lo-vers
 hört es, ab-seits nur und traut Ein lie-bend

pp *rit.* *ad lib.* *pp*

pp *colla voce* *accel.* *colla voce pp*

Pa. *

heard.
 Paar.

a tempo *poco marcato* *pp*

Pa. *

p

There fell a day when sud-den
Da kamein Tag mit tie-fem

poco rit. *a tempo*

p rit. e dim. *a tempo*

sor-row smote The po-et's life. Un-
Lei-de ringt Des Dich-ter's Herz. Es

pp rit. e dim.

cresc. molto e stringendo

he-rald-ed it came, Blott-ing the sun-touch'd
kam mit Stur-mes-weh'n. Trä-nen be-streu'n das

cresc. molto e stringendo

sempre cresc. *rit.* *f*

page where-on he wrote His gold-en song. Ah!
Blatt, wo-rauf er singt Sein gold'-nes Lied. Ach

cresc. *rit.*

a tempo

then, from all from all re - mote, — He sang the grief that had nor
dann, von Schmerzenheiss um - ringt, — Schickt er sein sehn-suchts-vol-les

f a tempo

dim. √

hope nor name In God's ear on - ly, In
Hül - fe - fleh'n Zum Thron des Schöp - fers, Zum

rit. e dim. più lento

God's ear on - ly; But one sob - bing
Thron des Schöp - fers. Ein Seuf - zer nur

colla voce pp più lento

note — Reached the world's heart, — And
dringt — In der Welt Herz, — und

√ cresc.

accel. e cresc.

swift - ly, swift - ly, in the wake Of bit - ter - ness and pas - sion and
 strah - lend, durch der Schmer - zen Nacht, Da ist sein Ruhm und Na - me er -

accel. e cresc.

rit. *ff Grandioso.*

heart - break, There fol - low'd fame;
 wacht Und ist in je - dem Mund,

Tempo I.

f rit. *ff*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

tutta forza largamente

One sobb - ing note reach'd the world's heart, There fol - low'd fame and
 Ein Seuf - zer kam in der Welt Herz Und sein Nam' und

colla voce

Red. * *Red.* *

accel. *rit.*

swift - ly, swift - ly there fol - low'd fame.
 Ruhm - ist in je - dem Mund.

accel. *rit.*

Red. * *Red.* *

THROUGH THE LONG DAYS.

Tage und Jahre gehen.

* WORDS BY COL. JOHN HAY.
Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.
(Op. 16. No 2.)

Poco lento. (M. M. ♩ = 66.)

Voice.

p

Through the long days and years
Ta - ge und Jah - re geh'n,

Piano.

p *mf* *pp*

Red. *

cresc.

What will my lov'd one be, Part - ed from me?
Wo wird mein Lieb wohl sein, Fremd und al - lein?

pp

Through the long days and years. —
Ta - ge und Jah - re geh'n. —

mf

Red.

* By permission of Messrs. J. & R. Maxwell.

cresc.

Al - ways as then she was Love - - li - est,
Je - dem ein Glück sie war, Lieb - lich und

p *cresc.*

*

poco rit.

bright - est, best, Bless - ing and blest,
gut und rein, Wie Son - nen - schein.

mf *p*

Ped. *

poco rit.

Al - ways as then she was.
Je - dem ein Glück sie war.

pp *cresc.*

pp molto espress.

Nev - er on earth a - gain
 Nie mehr auf die - - ser Welt

mf *pp*

Ad. *

cresc. *v* *pp* *dim.*

Shall I be - fore her stand, Touch lip or
 Wer - de ich vor ihr steh'n, In's Aug' ihr

v *cresc.* *rit.* *v*

hand Nev - er on earth a - gain.
 seh'n. Nie mehr auf die - - ser Welt.

dim. *rit.*

a tempo
p

But, while my dar - ling lives, Peace-ful I jour - ney on,
Wandr' ich auch weit von hier, Lebt doch ihr Bild al - lein

p a tempo *cresc.*

f *pp* *rit.*

Not quite a - lone, Not while my dar - ling lives,
Im Her - zen mein. Lebt doch ihr Bild al - lein

f *pp* *rit.*

ped. *pp*

v *lento*

— While my dar - - ling lives.
— In dem Her - - zen mein.

colla voce *cresc.* *p* *rit.*

ped. * *ped.* * *ped.* * * *ped.* *

RONDEL.

WORDS BY LONGFELLOW.

From a Rondel by Froissart.
Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

(Op. 16. No 8.)

Allegretto scherzando.

Voice.

p

Love, love, what
Lieb, Lieb, was

pp

wilt thou with this heart, this heart of mine?
wilst du Mit dem Herz, dem Herzen mein?

v

pp

Nought see I sure or fixed in thee!
Nicht kenn' ich dich, Noch dein Be-gehr!

pp

I do not know thee, nor what deeds are thine:
Nichts scheint mir fest in dir, Noch klar zu sein:

cresc.

poco rit. mf Love, what wilt thou
Lieb, was willst du

p a tempo

colla parte *a tempo*

with this heart, this heart of mine?
Mit dem Herz, dem Her-zen mein?

pp v

Nought see I fixed or sure in — thee,
 Nicht kenn' ich dich, Noch dein Be - gehr!

pp

cresc. poco rit. v *mf*

Nought see I fixed or sure in thee!
 Nicht kenn' ich dich Noch dein Be - gehr!

f colla parte

ad. *

p poco stringendo v

Shall I be be mute, or
 Blei - - - be ich stumm, soll

pp

vows with prayers com - bine?
 lie be - voll ich sein?

Ye who are blessed in
Ihr, die ihr liebt, Lasst

lov - ing, tell it me:
mich nicht zwei - feln mehr:

poco rit.

Love, what wilt thou
Lieb' was willst du

f a tempo *p*

with this heart, this heart of mine?
Mit dem Herz, dem Herzen mein?

pp

Nought see I per - ma - nent or sure in thee, —
 Nicht kenn' ich stand - haft dich, Noch dein Be - gehr, —

Nought see I per - ma - nent or sure in thee: —
 Nicht kenn' ich stand - haft dich, Noch dein Be - gehr, —

allargando
f

Love, Lieb', Love, Lieb',

rit.

— what wilt thou with — this heart of mine?
 — Was willst du mit — dem Her - zen mein?

colla voce

Red. *

THE SHEPHERD'S SONG.

Des Schäfer's Lied.

WORDS BY BARRY PAIN.
Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

Allegretto.

Voice.

Piano.

pp dolce

con Ped.

p

Down the dust-y road to - gether Home-ward pass the hur-rying sheep,
Auf dem lan-gen Weg, der stäubet, Heim die Her - de Scha-fe eilt,

cresc. *rit.* *a tempo* *rit.*

Stu - pid with the sum-mer wea-ther, Too much grass and too much sleep,
Von der Som-mer-sonn' be - täu - bet, Von der Weid' wo sie ge - weilt,

cresc. *rit.* *a tempo* *rit.*

mf *allargando* *p* *rit.*

I, their shep-herd, sing to thee That sum - mer is a joy to me.
 Ich, dein Schü-fer, sin - ge dir: Der Som - mer ist ein'Freude mir.

mf *colla voce*

Red. * Red. *

p

Down the shore rolled waves all creamy
 An das U - fer schlu-gen schäumend

a tempo

cresc. *rit.* *v*

With the flecked surf yes - ter - night; I swam far out in star - light dreamy,
 Weiss - ge - krön - te Wel - len an; Ich schwamm hinaus, die Nacht lag träumend,

cresc. *rit.*

a tempo *rit.* *mf* *allargando* *p*

In moving wa - ters cool and bright, I, the shepherd, sing to thee I
 Als sie sich ü - ber's Was - ser spann; Ich, dein Schüfer, sin - ge dir: Die

rit. *mf*

Red. * Red. *

rit.

love — the strong life of the sea.
See — ist ei - ne Freu - de mir.

colla voce

a tempo

cresc.

p

And up - on the hill - side grow - ing
Auf der blum' - gen Ber - ges - hal - de,

dim.

p

p

Where the fat sheep dozed in shade, Bright red
Wo die Her - de schla - fend lag, Fand ich

p

cresc.

pop - pies I found blow - - - ing, Drow - sy,
bei dem Saum vom Wal - - - de Ro - te

cresc.

tall and loose - ly made, I, the
 Ro - sen an dem Hag; Ich, dein

cresc. molto *f*

shep - herd, sing to thee How fair the bright red pop - pies
 Schä - fer sin - ge dir: Wie rot die Ro - sen leuch - ten

largamente *rit. e dim.*

colla voce *rit. e dim.*

be.
 mir.

a tempo

p a tempo *dim.*

To the red - tiled home - stead bending Winds the road, so white and long
 Nach der trau - ten Hüt - te wen - det Sich der Weg, so lang und weiss,

pp

cresc. *rit.* *a tempo cresc.* *rit.*

Day and work are near their ending Sleep and dreams will end my song,
 Tag und Arbeit sind vol-len-det, Bald naht sich der Schlummer leis;

allargando *poco rit.* *f* *lento*

I, the shepherd, sing to thee; In the dream-time answer, answer
 Ich, dein Schäfer, sin-ge dir: In dem Trau-me träu-me, träum'von

rit. *pp molto rit.*

me, In the dream-time answer, answer
 mir, In dem Trau-me träu-me, träum'von

a tempo *rit.* *pp colla voce*

me.
 mir.

ppp